

LA EMERGENCIA DEL TERRITORIO CAMPESINO EN ANDRADINA

Claudia Pilar Lizárraga Aranibar¹

Carlos Alfredo Vacafleres Rivero²

Oswaldo Aly Junior³

Elienai Gonçalves⁴

Resumo: El presente texto retrata las luchas, la conquista de la tierra y la conformación de un territorio campesino en la región de Andradina, Sao Paulo. Este territorio presenta sus contradicciones en la disputa territorial con el agronegocio, principalmente cañero, que se ha expandido y continúa ampliando la producción en esa región. Se evalúan las políticas públicas y su carácter marcadamente productivista que influyen en la actuación de la asistencia técnica que, en este contexto, reproduce el modelo productivista y orientado al mercado, que es inadecuado al modo de organizar la producción en los lotes de los asentados, que sobrepasa lo meramente mercantil. Se discuten las contradicciones del fortalecimiento organizativo y la consolidación de las organizaciones de carácter comunitario en el cotidiano de los asentamientos. Se analizan las debilidades de este proceso organizativo ante la posibilidad de construir una agenda unificada de reivindicaciones y de movilizaciones para la conquista de una vida digna. Esta forma de actuar de la política pública acaba teniendo más fuerza para organizar la vida en los asentamientos, frente a la debilidad de las organizaciones sociales para construir esa agenda común y para fortalecer los lazos comunitarios.

Palabras clave: Territorios reformados; Andradina-SP; Ciudadanía; Vida comunitaria; Asentamientos.

¹Economista, Mestre em Geografia, UNESP/Presidente Prudente.

²Engenheiro Agrônomo, Mestre em Geografia, UNESP/Presidente Prudente.

³Engenheiro Agrônomo, mestre em Ciências Ambientais, USP/Procam.

⁴Geógrafo, Mestre em Geografia, UNESP/Presidente Prudente.

Abstract: *This text portrays the struggles, the conquest of land and the creation of a peasant territory Andradina region, São Paulo. This territory are contradictions in the territorial dispute with agribusiness, especially sugarcane, which has expanded and continues to expand production in that region. Public policies are evaluated and productivist markedly influencing the performance of the technical assistance, plays the productivist model and market-oriented, it is inappropriate to organize production mode on lots of the settlers, that goes beyond commercial thing. We discuss the contradictions of organizational strengthening and consolidation of community organizations in the everyday character of settlements. We analyze the weaknesses of this organizational process to the possibility of constructing a unified agenda of demands and protests for the conquest of a decent life. This approach to public policy ends up having more strength to organize life in the settlements, off the weakness of social organizations to build that common agenda and to strengthen community ties.*

Keywords: *Territories renovated; Andradina/SP; Citizenship; Community life settlements.*

Presentación

Este trabajo hace una retrospectiva de la constitución del territorio campesino en la región de Andradina, en el Estado de São Paulo, y su avance en la última década en el gobierno Lula. Lo contradictorio es que el avance de los asentamientos de reforma agraria coincide con el avance de la siembra de caña para la producción de alcohol y azúcar para el mercado internacional y para consumo interno en el país. Más aún, se destaca el desbalance entre las políticas para la reforma agraria y las políticas direccionadas para la producción de *commodities*.

Presenta las dificultades y los retos para el fortalecimiento organizativo y la constitución de lo comunitario en los asentamientos. Retrata como en su cotidiano los asentados hacen un esfuerzo para mantener la unidad que existió en el periodo de la lucha en el campamento, pero que disminuye después de la constitución del asentamiento. Se discute también sobre las dificultades de las organizaciones sociales, ante la disputa que muchas veces ocurre en los momentos iniciales de la vida de los asentamientos, terminan por debilitar la vida comunitaria y su capacidad de construir una agenda unitaria ante el poder público federal, departamental y local.

Por último se hace una evaluación de las políticas públicas y su incidencia sobre la reproducción de un modelo productivista, cuya implementación no lleva en cuenta la necesidad del fortalecimiento comunitario y organizativo, lo que finalmente termina contribuyendo en incrementar estas debilidades.

Andradina, una región

Para el INCRA, la región de Andradina engloba a los municipios de la microrregión geográfica de Andradina y los municipios de Araçatuba (Araçatuba), Birigui e Brejo Alegre (Birigui), Paulicéia (Dracena) e Turmalina (Fernandópolis), donde también existen asentamientos.

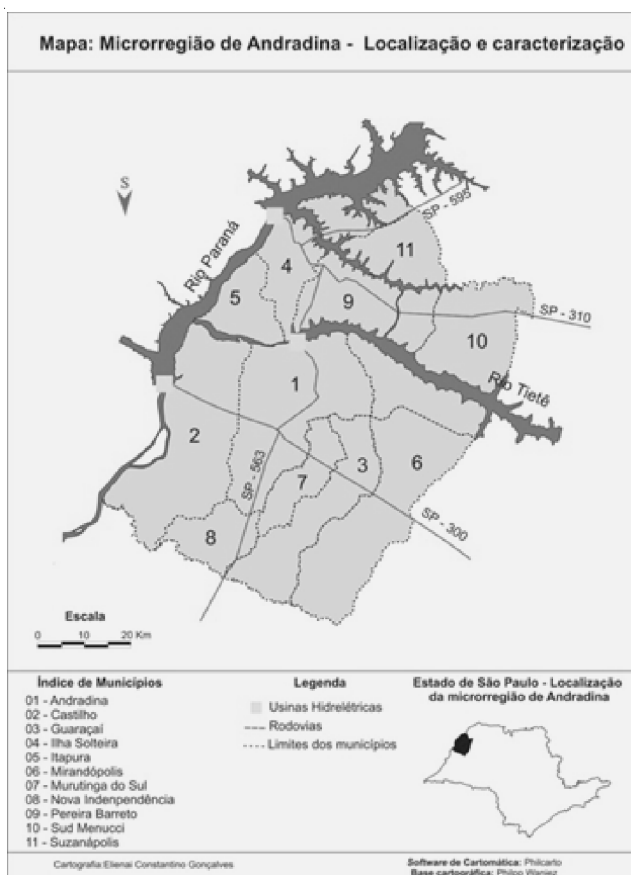


Figura 1 – Mapa da microrregião de Andradina – Localização e caracterização.

Fonte: Incra, 2010.

La microrregión de Andradina está conformada por 11 municipios⁵ en los cuales se tiene 34 de los 42 asentamientos de la regional. Los 34 asentamientos cuentan con una población de 3.171 familias, alrededor de 12,5 mil personas, que ocupan un área de 58.272,24 hectáreas. De la misma forma que el Pontal do Paranapanema, Andradina es la región que más concentra asentamientos en el Estado de Sao Paulo, con la diferencia que en el Pontal son asentamientos en tierras públicas estaduais⁶, mientras que en Andradina son asentamientos en tierras desapropiadas a privados.

El municipio de Andradina es conocido como la "terra do rei do gado", en alusión a un antiguo terrateniente productor y comerciante exitoso de ganado de la región. En la última década, las áreas de pastoreo que venían siendo caracterizadas como tierras improductivas y definidas como áreas pasibles para reforma agraria, son substituidas rápidamente por la caña de azúcar alterando el paisaje y la dinámica regional. Según los datos del Instituto de Economía Agrícola (IEA) el área de pastoreo cultivada en el año 2010 fue de 310.230 Has., 30% menor que el año 2000, en que se cultivo 446.100 Has. Estos datos contrastan con las cifras de la superficie de caña de azúcar, que en el año 2000 fue de 23.222 Has., y en el 2010 de 161.202 Has., dándose un incremento de 600% (ver gráfico de variación de todo el período).

⁵Andradina, Castilho, Guaraçaf, Ilha Solteira, Itapura, Mirandópolis, Murutinga do Sul, Nova Independência, Pereira Barreto, Sud Mennucci e Suzanápolis

⁶En el contexto brasileiro, cuyo territorio nacional se organiza en Estados, la condición estadual se refiere a esa escala subnacional, en relación a su articulación estatal nacional.

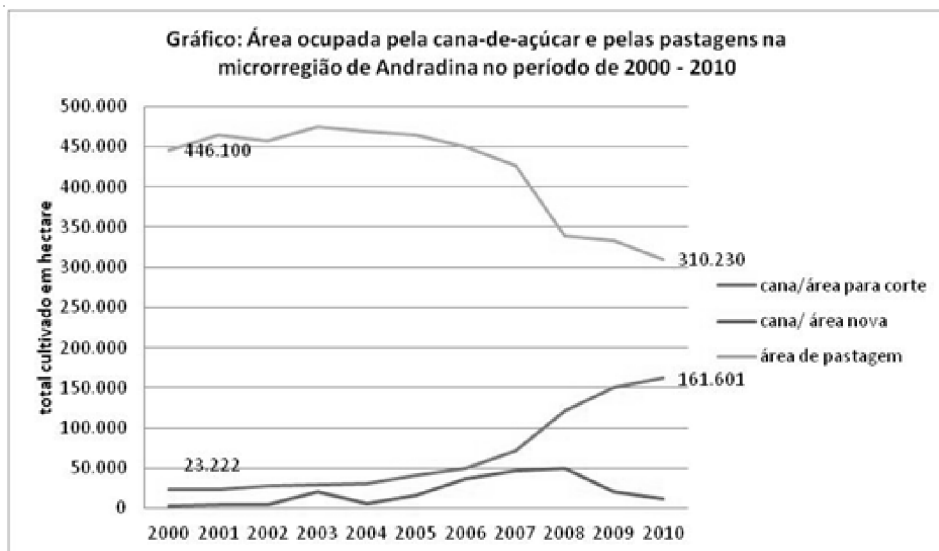


Gráfico 1 – Área de ocupación de caña y campos de pastoreo en la microrregión de Andradina.

Fuente: Instituto de Economía Agrícola (IEA), org. Gonçalves, E.C.

El avance de la caña de azúcar en el oeste del Estado de Sao Paulo está destinado a atender la demanda del mercado de agrocombustibles y de azúcar para el mercado interno y de exportación incentivado por el gobierno brasileiro. Eso resultó en la expansión de varias empresas en las regiones de Ribeirão Preto e Jaboticabal que abren nuevas unidades industriales en todo el oeste paulista.

Este proceso de expansión de las usinas, contrasta con la dinámica que tienen los movimientos campesinos y por la concentración de los asentamientos rurales en el municipio. El 2003, cuando se inicia la expansión de la caña de azúcar en la microrregión de Andradina, se tenía 9 asentamientos con una población de 933 familias y un área de 23.404 hectáreas. Entre el período 2003-2010 se crearon 29 asentamientos, con una población de 2.699 familias y una superficie de 41.474 hectáreas, con un crecimiento de 43% del área de los asentamientos.

A pesar de que el área de asentamientos se incrementa de forma significativa, más que otras regiones del Estado, la dinámica de expansión del agro negocio cañero se desarrollada en las áreas que venían siendo caracterizadas como improductivas y que venían siendo desapropiadas para fines de reforma agraria y que ahora son incorporadas al sistema productivo del agro negocio cañero.

Esto agrava la concentración de la tierra y la disputa territorial entre los campesinos y el agro negocio para la utilización de esas tierras y de recursos como el agua sea para la producción de alimentos o para la producción de *commodities*.

La presencia de las familias de los asentamientos dinamiza la economía de los municipios y confiere a la región una identidad productiva que se proyecta a partir de la producción de ganado de corte y de leche y de la producción de una diversidad de productos agrícolas.

La consolidación de los asentamientos en la región lleva la concepción de la política de los asentamientos a otro nivel, en el cual no solo es importante la consolidación de la propiedad de la tierra, sino la canalización de los recursos públicos como un derecho ciudadano de los asentados y el acceso a los recursos como el agua para viabilizar la producción. Este proceso cuestiona las estructuras jurídicas institucionales que bloquean las reivindicaciones de los asentamientos, privilegiando al agronegocio con una inversión que construye el territorio a partir de las necesidades que tienen estos sistemas productivos.

Lucha por la tierra y la constitución del territorio campesino

La región de Andradina es una región simbólica en la lucha por la tierra en el Estado de Sao Paulo y en el Brasil, debido no solo a que en esta región está el asentamiento Primavera, el más antiguo del Estado de Sao Paulo, sino que, según Ailton Sadao Moriyama (2011), coordinador regional del INCRA a la fecha, la región tiene características peculiares en relación a otras regiones del Estado, como:

1. La alta concentración de asentamientos, solo comparable con la región del Pontal do Paranapanema. En la región de Andradina hay 42 asentamientos, entre antiguos y nuevos, lo que incide positivamente en la visibilización económica y política de los sin tierra y de la producción campesina en el imaginario de la sociedad regional, y definitivamente tiene incidencia en la conformación de la política pública, que se ve obligada a considerar la inclusión de este sector socioeconómico.

2. La proximidad geográfica de los asentamientos, que es marcadamente sintomático en esta región, pues se presentan situaciones de existencia de varios asentamientos dentro de un solo municipio, como es el caso del municipio de Castilho; o situaciones donde se tiene varios asentamientos que quedan unos al lado de otros, constituyendo un espacio geográfico más amplio de continuidad del paisaje de los asentamientos, con las implicaciones sociales, económicas y políticas que eso puede acarrear.

3. La región de Andradina es un área de desapropiación, a diferencia del Pontal de Parapanema que son tierras devolutas⁷, eso quiere decir que son propiedad del Estado y que no se paga por ella en la desapropiación, solo las mejorías, al contrario de la desapropiación de la propiedad privada que son calificadas como improductivas. "La lucha es más emblemática en la desapropiación", comenta Sadão Moriyama (2011) haciendo referencia al impacto que tiene en la subjetividad de los sujetos cuando la lucha es por la desapropiación de una propiedad privada que es evaluada como improductiva, y no como propiedad irregular o "sin propietario conocido".

4. Andradina se constituye en una región de expansión del agronegocio a partir de la producción de caña, lo que coloca otra condición a la lucha por la tierra ya que este cultivo es de alta rentabilidad y contribuye de manera directa al desarrollo del Brasil, destruyendo el argumento de improductividad de los latifundios para avanzar en la desapropiación. Este factor plantea además otra dimensión y complejidad a la lucha por la tierra en el marco de tierra para producción de vida y alimentos, y tierra para producción de mercancías.

De ahí que la región de Andradina se constituye así en un área importante para reflexionar sobre la problemática de la Reforma Agraria en el Estado de São Paulo, desde que efectivamente se constituye en una región diferenciada a partir de las consideraciones planteadas en líneas anteriores, por las estrategias institucionales adoptadas por el órgano público en la región y por la propia evolución de la lucha, que confiere a esta una condición formativa singular, que tiene dinámicas diversas de articulación socio-espacial y societal a partir de la implantación de los asentamientos, que se proyectan como una entidad regional en construcción.

La región de Andradina, a partir de 1980, se convierte en un escenario de la lucha por la tierra con la conquista de uno de los primeros asentamientos en la región, el asentamiento Primavera. Esta acción inicia un proceso de dislocamiento de la estructura política y productiva regional asentada sobre los latifundios improductivos que en otro momento caracterizaba la estructura de la región.

⁷Tierras fiscales apropiadas ilegalmente en el pasado, que son recuperadas por el Estado.

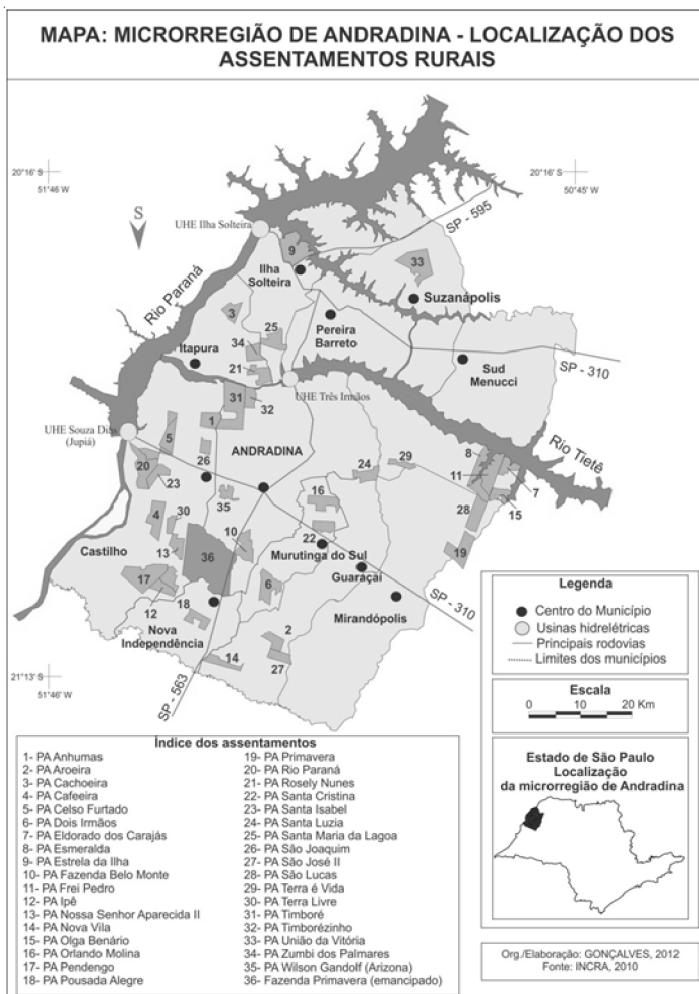


Figura 1 – Mapa da microrregião de Andradina – Localização dos assentamentos rurais.

Fonte: Inkra, 2010.

La historia contemporánea de la lucha por la tierra en esta región está referida a la lucha de los *poseiros*⁸ de la hacienda Primavera, marcando un hito histórico

⁸El campesino ocupante de la tierra en la *fazenda* Primavera, que no contaba con título de propiedad.

no solo para la región sino para todo el Estado de São Paulo y Brasil. Es en este proceso que se va constituyendo un sujeto que comparte una historia de marginación y subalternidad y se constituye como una resultante histórica de la lucha por la tierra. Se caracteriza por ser un sujeto heterogéneo que trae al asentamiento sus esperanzas, experiencias, historias y memorias de vida. Tiene un mito de origen en la lucha por la tierra que se construye desde esa condición de marginación y explotación, que es una condición de pre-existencia referida a una diversidad de orígenes y situaciones donde la característica común es su condición de subalternidad. Hombres y mujeres que no tienen tierra donde producir, viven en condiciones precarias, provienen en su mayoría de zonas periurbana y forman parte de una historia donde el sistema mantenía condiciones equivalentes a la esclavitud moderna. En palabras de ellos trabajaban para ver a otros mejorar.

La lucha por la tierra trae al debate los derechos colectivos y los derechos individuales, y el rol de la política de Reforma Agraria que ancla bajo la noción de ciudadano la posibilidad de constituir un entramado colectivo que se funda en la experiencia de la lucha por la tierra. Por otro lado, pone en debate la concepción de la tierra como bien social y como fuente de vida. En el proceso de lucha la experiencia comunitaria de este sujeto se constituye y reconstituye en el tiempo de vida en el *barraco*⁹, donde la gente tiene un sueño común: "tierra para una vida diferente".

Política de reforma agraria y construcción del territorio campesino

El concepto de territorio campesino es un eje relevante de análisis en la evaluación de la política pública de asentamientos en la región de Andradina, pues se constata que la creación de asentamientos tiene un efecto importante en la reconfiguración del territorio y la configuración política y económica de los municipios de la región.

La noción de territorio campesino se refiere a la posibilidad de expresión en el espacio geográfico de la realidad campesina, tanto en términos institucionales, económicos, culturales y políticos. En la lucha por la tierra es importante captar la dimensión política de lucha por el territorio, sin la cual no es posible entender la lucha por un pedazo de tierra, cuyo acceso no tiene sentido en un contexto

⁹Carpa de plástico improvisada y precaria que utiliza el sin tierra para acampar en la lucha por la tierra.

político-institucional que no garantice su acceso en el largo plazo, es decir, el derecho del campesino y/o agricultor familiar para ejercer su actividad económica de igual manera que un empresario del agronegocio, sin necesidad de transformar su lógica económica y organizativa para conservar su derecho sobre la tierra donde vive y trabaja.

El territorio campesino se fundamenta en la cualidad espacial de las relaciones de los productores campesinos, expresada en la espacialidad del sujeto, que implica que la producción de la realidad es hecha por la interacción de los sujetos sobre un espacio, en una disputa constante por el acceso al control de los recursos que componen el espacio geográfico, por lo que se entiende al territorio como la porción del espacio que es controlada por una forma de relación social que impone su proyecto societal merced al poder que tiene.

La idea de territorio campesino puede ser construida a partir de la noción de un paisaje campesino que surge con los asentamientos de la reforma agraria, que contrasta con el paisaje producido por las haciendas de ganado y por las plantaciones de caña. Pero para producir y mantener este paisaje campesino, es preciso poder controlar el espacio geográfico donde esto acontece, que es el fundamento mismo de la idea del territorio campesino.

La expropiación de los campesinos por el agronegocio en la historia reciente, muestra la relevancia de la dimensión política del concepto de territorio, ya que es la lucha organizada la que tiene la fuerza para exigir al Estado la restitución del derecho ciudadano a la tierra, construyendo en este proceso la noción de justicia histórica. Queda claro que estos "ciudadanos" por si solos no podrán acceder a su pedazo de tierra, aunque este sea el sueño de toda su vida.

Para algunos de los entrevistados, el acceso a la tierra es una opción de vida deseada desde siempre, no necesariamente porque no tuvieran la posibilidad de acceder a una vida digna en la ciudad, sino porque es la vida en el *sitio*¹⁰ lo que ellos prefieren, como dice un entrevistado: "é a vida que sempre pedi a Deus...", y es la lucha por la tierra la opción disponible para que puedan acceder a un lote de tierra donde establecer su vida.

Para otro de los entrevistados la lucha por la tierra es una opción de vida digna, no es una opción de preferencias, sino casi como la única salida posible de una vida sumamente precaria en las ciudades.

En cualquier caso, la tierra es un bien que debe ser trabajada personalmente,

¹⁰El *sitio* es un localismo usado para designar la parcela familiar campesina.

tiene que cumplir una función económica y social, tiene que producir por la mano del propio asentado, siendo esta una dimensión primaria de la noción del territorio campesino. No es un lugar de retiro, o de contemplación de la naturaleza, sino que el asentado debe defender su lote conquistado en la lucha trabajando y viviendo en este.

El proceso de *moralización* realizado en la regional de Andradina a inicios del 2011, en el que el INCRA hizo una fiscalización y reversión de lotes que no estuvieran siguiendo las reglas de reforma agraria, mostró como el asentamiento es un territorio campesino.

En otro nivel de análisis, es posible ver la constitución del territorio campesino como una dimensión importante de la construcción de Estado, constituyéndose en un actor importante de la dinámica del municipio. En la región se tiene varios asentamientos dentro de un mismo municipio, como es el caso del municipio de Castilho, que presenta 14 asentamientos dentro de su territorio, cuyo peso demográfico y económico es estratégico y decisivo dentro del municipio.

En otro caso se tiene un conjunto de asentamientos localizados de forma contigua uno al lado del otro, no necesariamente dentro del mismo municipio, pero formando un territorio campesino extenso. Este es el caso de los asentamientos ubicados en la región circundante al asentamiento Esmeralda, entre los municipios de Mirandópolis y Pereira Barreto (Sao Lucas, Primavera II, Olga Benario, El Dorado dos Carajas y Esmeralda); o también el caso de los asentamientos Timbore, Timborezinho y Roseli Nunes.

En El asentamiento Primavera II entrevistamos a una familia que tenía un vecino de visita, y al anochecer, mientras el dueño de casa recogía semilla de maíz criollo de la huerta, el vecino nos mostraba a lo lejos las luces de las casas de un asentamiento vecino, no para mostrar la eficiencia de la compañía eléctrica, sino para demostrar su satisfacción de tener vecinos campesinos a la vuelta.

En Esmeralda, la señora Marta cree que la creación de nuevos asentamientos en los alrededores es una cosa buena, aunque éstos estén concentrando la asistencia técnica a Esmeralda con poca asistencia técnica, pero en compensación tienen más vecinos, se mueve más la economía, hay más gente, más movimiento, más capacidad política para exigir a la alcaldía, ya que "eles precisam de nossa ajuda nas eleições...". Y es que ella conoce las limitaciones del asentamiento aislado, puesto que Esmeralda estuvo mucho tiempo solo donde hay ahora varios asentamientos juntos.

En otro nivel de análisis del territorio campesino, se puede rescatar la disputa conceptual entre *área reformada* y *territorio de ciudadanía*, que son dos

nociones de operacionalización de la política pública a partir de la presencia de asentamientos de reforma agraria en el espacio local. En ambos casos el eje de análisis son los asentamientos en su relación con el territorio total. El *área reformada* es una noción que expresa la transformación de la estructura agraria de un área determinada, que viabiliza la democratización de la propiedad agraria condicionada por el cumplimiento de la función económica y social de la tierra, siendo una condición del Estado donde el territorio campesino alcanza un nivel aceptable de expresión legítima en la estructura del territorio total, en coexistencia equitativa con otras formas territoriales que también disputan el control de la tierra, como es el caso del agronegocio, logrando consolidar el derecho a recibir el apoyo de la política pública en la misma forma que el territorio capitalista. Esta noción cuestiona la concentración de la tierra y reivindica la redistribución de la misma, y demanda la expresión legítima de un territorio campesino que es ocultado por una forma territorial dominante.

En el *territorio de la ciudadanía*, el eje de análisis es la posibilidad de representación del asentamiento en el marco del reconocimiento de todos los actores colectivos del territorio total, cuyo proceso formativo no es relevante a la hora de legitimar la condición de la representación, simplemente se considera el dato de su actual presencia en el territorio, asumiendo una supuesta naturalidad en la estructura agraria existente, sin cuestionar la concentración de la tierra, cuya sola coexistencia sería condición suficiente para estructurar un sistema colaborativo de decisiones para potenciar el desarrollo del territorio.

La construcción de la comunidad en los asentamientos

El asentamiento es la entidad socio-espacial, para recuperar el concepto del geógrafo M. Santos (1996), privilegiada que encamina la política pública de reforma agraria en la región de Andradina. Aunque está compuesto por un conjunto de unidades productivas familiares, la articulación colectiva de estas unidades en el nivel de asentamiento es lo que le da sentido, al final, a la aplicación de la política pública.

Tanto para los asentados, para los movimientos sociales, para los órganos gubernamentales y para los mediadores, como Marlusse Castro Maciel (2009, p.226) propone clasificar a los actores involucrados en esta cuestión, el asentamiento es la entidad de referencia central en la aplicación de la política pública, y por tanto, una entidad con vocación natural a constituirse en una entidad funcional de operacionalización de la acción estatal, y así de generación de la acción política de parte de la sociedad para interactuar con la política pública.

Sin embargo, en el trabajo de campo, percibimos una tensión en la constitución del asentamiento como entidad unificada.

En la cotidianidad de la interacción entre los asentados y el órgano público, en general, no parece haber mayor disputa en la conceptualización del asentamiento, que es tomado como el espacio natural de aplicación de la política pública, en el que a veces no parece relevante precisar su especificidad y diferenciación con los otros espacios de producción agropecuaria circundante: las plantaciones de caña de las *usinas*, las *fazendas*, los *sitios* y las *chácaras*. A diferencia de éstas, el asentamiento es una entidad colectiva, aunque compuesta por unidades productivas individuales, pero agregadas en una estructura geográfica, económica y cultural, que genera de hecho un espacio diferenciado para la aplicación de la política pública.

El accionar de la política pública, por un lado relega a un segundo plano el reconocimiento del asentado como una entidad unificada de interlocución, y por otro, tiende a enfocarse en la dimensión económico-productiva del asentamiento, desatendiendo su multidimensionalidad inherente de complejidad social, lo cual tiene implicancias en la aplicación de la política pública.

Esto trae la cuestión de la concepción del asentamiento, que, en el fondo, es un reflejo de la concepción hegemónica de sociedad y de Estado en la modernidad, que no cuestiona la forma en que se la construye, y simplemente se asumen los principios liberales ya impuestos en la consolidación histórica del Estado-nación moderno, que privilegia la dimensión económica, la ciudadanía individual, la representación política vía partido político y, así, la concepción del campo como espacio de producción agropecuaria.

La interlocución con las organizaciones es así subalternizada a la visión dominante, que termina imponiendo esta forma naturalizada de entender la sociedad solo como una agregación de individuos.

Frente a esta concepción hegemónica de sociedad y Estado, es preciso visualizar una perspectiva alternativa de construcción de sociedad que muestra la lucha por la tierra de los trabajadores brasileiros que se encuentran marginalizados de la producción, de la economía y de la política.

En esta perspectiva, Raimundo Pires Silva (2011b) concibe al asentamiento como una comunidad en construcción, un proceso de ocupación, en el campo, del espacio vacío, sin vida social, que a partir de la lucha social y la conquista de la tierra, pasa a ser espacio lleno y tener vida, es decir, un nuevo tejido social y productivo de familias. Siguiendo el pensamiento de Silva, podemos inferir que la lucha de los trabajadores propone una concepción de sociedad a partir de

estructuras comunitarias, y una concepción de Estado a partir de la acción política que emerge de estas comunidades, siendo los asentamientos las entidades relevantes que contienen las estructuras comunitarias para interactuar con el Estado.

Esta perspectiva se introduce en la discusión de lo individual y lo colectivo en los asentamientos, que es colocada en la literatura sobre asentamientos con el objeto de evaluar la capacidad organizativa de los asentados, y enfocada generalmente desde la constitución de estructuras colectivas frente al individualismo para viabilizar la producción de las familias (MACIEL, 2009; RAMOS, 2009; GOMES, FERRANTE, WHITAKER, 2011; NEVES, 2008). Al analizar la organización de la producción en los asentamientos, Maciel resalta la tensión entre lo individual y lo colectivo, y observa el riesgo, al hacer el abordaje desde la producción, de dejar de lado organizaciones colectivas cuyos objetivos son diferentes a los de la producción.

O fato de a discussão a respeito do individual e do coletivo estar pautada na questão econômica, faz sentido se considerarmos que os projetos de assentamento têm por objetivo a geração de renda por meio da viabilidade da produção. No entanto, movimentos sociais, assessores pesquisadores, órgãos estatais, focam sua atuação na viabilidade dos projetos coletivos como forma de garantir sucesso na produção e comercialização. Há, neste sentido, o estabelecimento de um conflito entre os que chamamos de mediadores e os assentados, que por terem vivenciado experiências de trabalhos coletivos fracassados resistem às propostas externas (MACIEL, 2011, p.226).

Maciel (2009, p.223) apunta que los asentados, a partir de su herencia rural, buscan construir una identidad colectiva, una re-espacialización de las relaciones de parentesco (MARTINS, MENASCHE, 2011, p.74), aunque la compleja realidad de los asentamientos les obliga a encontrar soluciones individuales para mantenerse en la tierra y, según Poker (MACIEL, 2009, p.224), el hecho de producir individualmente no los vuelve individualistas, aunque en la realidad de los asentamientos se encuentre una baja adhesión a los proyectos colectivos, lo cual se explica no solo por su fracaso, sino por los innumerables problemas reales vividos por los asentados.

Por eso Marluse Castro Maciel apunta a entenderlo como un "sujeito social histórico dotado de acumulação de lutas passadas que devem ser levadas em

consideração" (MACIEL, 2009, p.220).

En una visita a los asentamientos del municipio de Mirandópolis, al inicio de la investigación de campo, el técnico responsable del acompañamiento comentaba sobre el origen de los asentamientos a partir de las *fazendas* expropiadas a favor del Estado, en las que se constituye el asentamiento, confiriéndole una singularidad a su trabajo ya que las actitudes de los asentados y de las instituciones son diferentes en lo que respecta a las acciones a realizar en ese territorio.

Revisando las historias de los asentamientos visitados en la región, lo primero que se percibe es la correspondencia entre el área de la propiedad de la *fazenda* con el área del asentamiento, donde la *fazenda* se transforma en un asentamiento, es decir, la gran propiedad individual se subdivide en muchos lotes entregados a muchas familias, que en conjunto conforman el asentamiento, aunque la propiedad total quede mientras tanto a favor del Estado. En la región se tiene el ejemplo del asentamiento Primavera, el único que ya fue emancipado, es decir, las familias acceden a la propiedad individual de los lotes, pero el resto de los asentamientos de la región son entidades colectivas.

Cada *fazenda* desapropiada se transforma en un asentamiento. A veces, la propiedad de la *fazenda* transformada en asentamiento, queda compartida territorialmente con dos o tres municipios, pero eso no influye en la consolidación de un asentamiento, que mantiene su unidad de propiedad y de organización, aunque compartan los servicios municipales.

También acontece que algunos asentamientos son conformados por más de una organización, frecuentemente el MST y un sindicato, pero eso tampoco influye en la conformación de un asentamiento unificado por la propiedad original de la *fazenda*.

Es la propiedad de la *fazenda* la que va a determinar la extensión del asentamiento, y no otra situación, lo que obliga a los asentados a acomodarse a las condiciones de la propiedad de la *fazenda*. Por otro lado, el conjunto de los asentados se constituye en las circunstancias de la lucha por la tierra, a veces juntando amigos, vecinos o parientes; a veces juntando desconocidos que la dinámica de la lucha los colocó en el mismo lugar. Llegan de muchos lugares de la región, del Estado y del país, muchas veces expulsados de su comunidad de origen, obligados a buscar mejores oportunidades de vida, y es claro que en esta situación ellos tienen la voluntad y el objetivo de conformar una comunidad nueva, contrastando esto con visiones que consideran que el principal objetivo de un programa de asentamientos de trabajadores rurales es la elevación del nivel de vida de los que se vuelven asentados, y eso implica la elevación del nivel

de renta de las familias beneficiadas (RAMOS, 2009, p.71).

De esta manera se tiene la constitución de una entidad colectiva definida por la extensión previa de la propiedad de la *fazenda*, y por los objetivos de elevación del nivel de renta de los asentados, en la cual se ubica un conjunto de familias cuya experiencia previa de actuación colectiva se reduce a los meses o años previos en el periodo del campamento, establecido desde la motivación común de luchar por la tierra, hecho que se constituye en el "mito de origen" del asentamiento. No sorprende entonces la percepción generalizada entre los entrevistados sobre la diferencia en cualidad de la acción colectiva del conjunto de familias entre los periodos del asentamiento y del campamento.

Un asunto recurrente en las conversaciones con los asentados es el problema de falta de unión entre ellos, aunque esta es una condición contrastante entre el asentamiento y el campamento. Todas las entrevistas coinciden en identificar la falta de unión como una limitante principal que se debe resolver para avanzar en el desarrollo del asentamiento, lo que merece un esfuerzo de la política pública, ya que se lo percibe como un factor imprescindible para el éxito del proyecto de asentamiento.

El posicionamiento oficial del órgano público reconoce esta condición, y aplica en consecuencia su accionar para favorecer la acción colectiva en el asentamiento, estableciéndose un debate sobre la naturaleza y cobertura de la acción colectiva en los asentamientos. La práctica institucional de aplicación de la política pública tiende a propiciar la acción colectiva en la perspectiva del *asociativismo* de los productores, que no implica la acción colectiva del asentamiento como una entidad unificada, tal como piensan los asentados que debería ocurrir, sino que se promueve la conformación de entidades colectivas diversas que aglutinan a los asentados en torno a necesidades de articulación al mercado, en el intento de alcanzar el objetivo de generación de renta de la familia asentada.

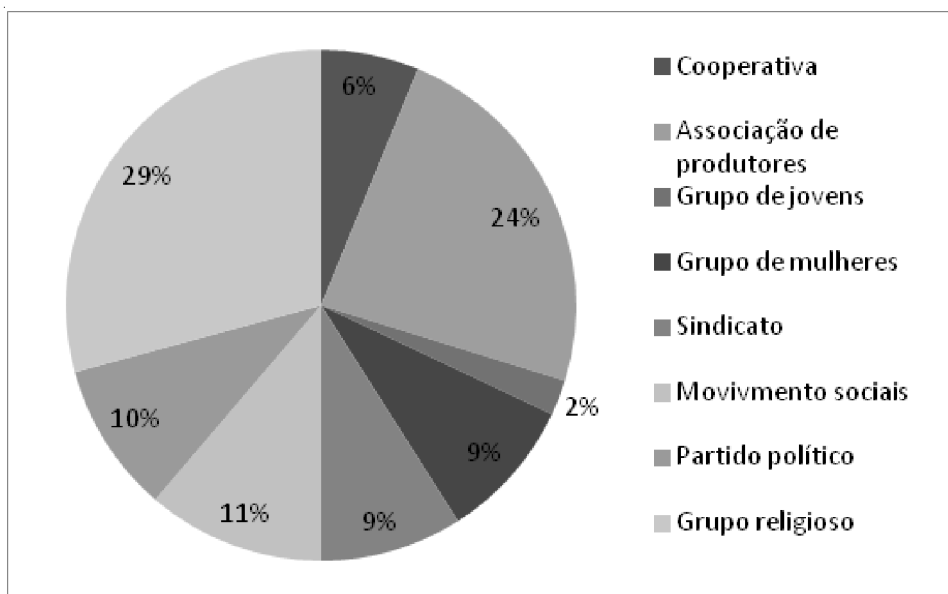


Gráfico 2 – Participação em organizações.

Fonte: Pesquisa de Campo, 2011.

Es así que la organización del asentamiento sigue el modelo de la asociación de productores, que por lo general implica la presencia de diferentes asociaciones al interior de un mismo asentamiento, y frecuentemente significa también la presencia de asentados que no se articulan a estas asociaciones, lo cual es un síntoma revelador de la problemática del asentamiento en cuanto modelo colectivo y/o comunitario de producción y de estructuración de la sociedad campesina. Las causas parecen pasar por diferentes motivaciones. Una entrevistada habla, por ejemplo, sobre el problema de las personas que no permanecen en el campamento, pero pagan a alguien para que firme el cuaderno de control, y en el momento de posesión de los lotes aparecen, generalmente con suficiente poder como para desplazar a las personas que lucharon por la tierra en la carretera, y eso, al final, afecta la unión de los vecinos en la futura organización.

Se percibe un discurso que afirma que lo colectivo solo acontece cuando se está en el campamento, y solo se es acampado porque se es pobre, entonces, la cultura del colectivo sería una cultura de la pobreza. Por el contrario, también hay un discurso que plantea que una vez que se consolida el asentamiento, cuando todo el mundo accede a su lote, los asentados se vuelven individualistas, pero

productivos, de donde se asocia el individualismo con una cultura del exitoso. Pero al mirar la dinámica del asentamiento, es posible encontrar muchos ejemplos de situaciones colectivistas, que posibilitan y hacen posible que la producción sea posible en el asentamiento, como son los intercambios de servicios entre asentados, los trabajos colectivos para construir una casa, pozos de agua, el uso colectivo de espacios privados para criar gallinas, la coordinación entre dirigentes de los asentamientos para presionar a las instituciones públicas y arrancarles política pública favorable a los asentamientos; o el prestamos de toros y caballos entre vecinos, la asistencia técnica de productor a productor en un sistema espontáneo de intercambio interno de conocimientos, el respaldo colectivo para acceder a cursos de formación técnica que de otra manera no sería posible hacerlo, y así otro tipo de situaciones.

En su artículo del 2009, Sant'ana y Tarsitano recuerdan la cuestión sobre la calidad y los impactos de la política brasilera de asentamientos, a partir de trabajos de investigación que muestran algunos aspectos comunes:

(...) na grande maioria dos casos, a criação dos assentamentos significou uma melhoria das condições de vida das famílias (alimentação, moradia, auto-estima) e foi importante para os municípios onde estes se instalaram, mas há sérios problemas em termos de ação operacional do governo, em relação à instalação de infra-estrutura básica, à liberação de crédito, à assistência técnica, à falta de implantação do Plano de Desenvolvimento do Assentamento (PDA), entre outros. Além disso, os assentados apresentam problemas de organização para produzir e comercializar a produção (SANT'ANA, TARSITANO,2009).

En este sentido, los autores argumentan que el análisis de las familias asentadas, en términos de calidad e impacto de las políticas de asentamientos, "não pode fundar-se numa análise que se limita aos aspetos técnicos e monetários" como algunas investigaciones prefieren orientar el análisis, construyendo un productor ideal con un alto grado de articulación al mercado, competitivo, con producción intensificada, y que utiliza técnicas productivas modernas; sino que es preciso ampliar el análisis a otros factores que mostrarían los impactos de la política de asentamientos, partiendo de una necesidad de comprender los objetivos de creación de un asentamiento que, siguiendo el artículo, "não é a criação de uma comunidade de iguais, pois o conflito é parte constitutiva das relações sociais" (MEDEIROS, ESTERCI, apud SANT'ANA, TARSITANO, 2009).

La cuestión de la comunidad, desde la práctica de la política pública, es colocada como una cuestión de "organización para producir y comercializar la producción", lo que revela una concepción de asentado reducido a su dimensión económica, y no en su multidimensionalidad, lo que implica ser parte de las estructuras sociales que tienen articulación y estructura interna, con coherencia e identidad colectiva, y a consecuencia de este enfoque del pensamiento dominante en la aplicación de la política pública de asentamientos, y que transforma al asentado solo en un actor económico, que es parte de un sistema productivo que es reflejado en las estadísticas económicas del Estado y del municipio, y así su articulación colectiva tiene sentido solo para perfeccionar la producción y la comercialización, y no para establecer un espacio de vida comunitaria donde las familias asentadas puedan desarrollar sus sueños de vida y su articulación ciudadana al Estado.

Para los asentados es importante su organización para producir y para comercializar, aunque estos objetivos no sean suficientes como modelo organizativo del asentamiento, pues el objetivo de la creación del asentamiento no es constituir una empresa económicamente competitiva, sino restituir un derecho de las familias asentadas en relación a su condición de ciudadanía restringida, en la que un aspecto central es la aceptación social del sujeto, y en consecuencia la constitución de una comunidad que reconozca al individuo como parte de ella, que reclame sus obligaciones para con ella, y defienda sus derechos como parte de ella.

En las entrevistas realizadas a las familias de la región de Andradina, en los meses de marzo a Julio del 2011, es recurrente la afirmación de que en los asentamientos *lo que falta es la unión entre los asentados*, ya que esta es una condición para que el asentamiento pueda actuar como una entidad con mayor capacidad de influir en la política pública y direccionar el presupuesto público e influir en el accionar del municipio para conseguir apoyo para mejorar las condiciones en general del asentamiento, principalmente en términos de servicios, lo cual incide en la capacidad de las familias para articular su producción y su economía al mercado regional.

Don Renato, del asentamiento Esmeralda, dice: "O outro problema é a falta de união dos assentados para poder fazer força. Não adianta ter o técnico, a estrada, se a gente não se unir. Nos aqui não temos organização. A maior dificuldade é a falta de união mesmo, e eu acredito que isso ocorre na maior parte dos assentamentos...".

Este es un objetivo claramente planteado por los asentados, aunque no pareciera un objetivo central de la política pública de asentamientos, que más

bien parece apuntar a articular a los productores en una organización económica especializada, como son las asociaciones de productores, cuyo objetivo es usualmente la comercialización eficiente de los productos del lote.

En las entrevistas es posible percibir cierta tensión en la concepción de la organización con fines económicos, y la aspiración de los asentados para utilizar la organización con fines de desarrollo del asentamiento, en la perspectiva de consolidar una comunidad donde encontrar la posibilidad de una vida digna, donde el concepto de "vida digna" es el eje de evaluación del éxito o fracaso del proyecto de asentamiento.

Los entrevistados hablan de que lo ideal sería que la asociación podría incluir a todas las familias del asentamiento, solo que eso no ocurre por diferentes razones, descritas generalmente como la *falta de unión* del asentamiento.

El asentado Carlos, de Olga Benario, considera que en los asentamientos donde se tiene más de una organización social, el asentamiento va a querer flaquear, ya que las organizaciones están preocupadas por pelear entre ellas, a pesar que tendrían que trabajar colaborativamente. Esta sería la razón principal para que en su asentamiento no se acepte otra organización diferente del MST, lo cual al final ayudó a establecer una organización interna con capacidad de conducción del trabajo para estructurar el asentamiento.

Muchos asentamientos tienen dos "banderas" en su conformación, no siempre ocurre que un asentamiento tiene solo una bandera, y eso es fuente de estructuración interna diferenciada. Las "banderas" son las del MST y del Sindicato, que tienen visiones propias y diferenciadas de la estrategia y fines de la lucha por la tierra.

Esta es una cuestión complicada, ya que las organizaciones son también espacios de articulación y canalización de intereses y visiones contradictorias en relación a las políticas de creación e implementación de asentamientos, y que trabajan activamente para imponer su propia visión. Carlos considera también que en los asentamientos más viejos este problema tiende a ser superado, y que el hecho de que existan dos organizaciones sociales ya no es tanto problema, lo cual podría ser considerado como un logro de la formación de comunidad, en la cual los vecinos han construido relaciones de reciprocidad y de identidad comunitaria.

Para muchos la asociación persigue fines no solo económicos o técnicos, sino además el desarrollo del asentamiento en sus distintos aspectos. Marta, del asentamiento Esmeralda, informa que la asociación a la que ella pertenece, busca el desarrollo del asentamiento, el mejorar la venta de los productos, mejorar el

camino, mejorar el servicio de salud en el asentamiento, que no es fácil de conseguir a causa de la *falta de unión* entre los asentados.

Está claro en las entrevistas que para acceder a los beneficios de los servicios públicos es preciso formar parte de una estructura social con capacidad de presionar al Estado, y obligarle a asignar fondos públicos para la provisión y mantenimiento de los servicios, de donde se ve que la "unión" es un valor apreciado explícitamente por los entrevistados.

Por otro lado, es común oír hablar a los asentados que la vida a la vera del camino es más linda a causa de que todos son muy unidos, y que cuando se pasa al asentamiento y los antiguos sin tierra se transforman en asentados, esta unión casi desaparece.

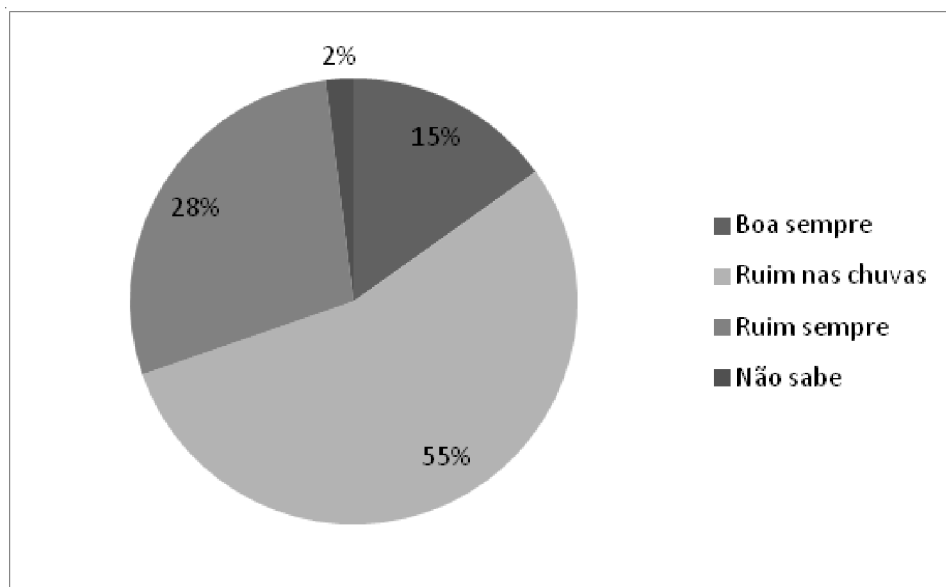


Gráfico 3 – Morador do assentamento com cargo político.

Fonte: Pesquisa de Campo, 2011.

Doña Wilma, del asentamiento Olga Benario, comenta así al respecto de la unión y la organización en el asentamiento y en el campamento: "... Vim para acampar porque é um sonho da gente ter um pedacinho de terra, mais, depois de passar a experiência do assentamento, não vinha mais, porque lá no barraco baixo a lona, tudo e trabalho coletivo, e aqui é diferente, mais quando cheguei aqui dentro não é como o que pensávamos... Aqui no assentamento é o corre-

corre, tem muitas coisas para fazer no lote, as vacas para cuidar, etc., mais no acampamento não tem nada para fazer, e é possível fazer as cosas junto...". Está claro que para doña Wilma un objetivo de la lucha por la tierra es el acceso a una calidad de vida definida por la articulación a la comunidad, aunque el discurso politizado sea el de poder acceder a *um pedacinho de terra*.

También es usual describir al asentamiento como *una* comunidad, pero en muchos casos un asentamiento tiene más de una comunidad en su interior, expresadas en las redes de articulación social que los asentados constituyen en la cotidianidad, y el potencial de desarrollo de esta dinámica podría producir los espacios comunitarios de unión entre familias. Este es un hecho interesante para evaluar, ya que los asentamientos son espacios donde las familias de asentados encuentran la oportunidad de acceder a una ciudadanía de mejor calidad, en la que es relevante la inclusión social, y eso solo acontece a causa de la existencia de la comunidad.

Aquí vale la pena comentar que esta es una forma de imaginar la naturaleza de la ciudadanía en el Estado-nación, donde es posible dotar al individuo de una articulación jurídica al conjunto de la sociedad por la igualdad que proveen las leyes, y en base a esa igualdad podría conformar colectivos perfectamente capaces de funcionar como una entidad social y económica, olvidando que los individuos tienen otros principios de articulación social que continúan operando a pesar de la actuación del Estado, y que son los principios articuladores de la comunidad.

Desde la perspectiva de los asentados, el asentamiento es la subdivisión del latifundio para beneficiar a los sin tierra, pero de ninguna manera es solo eso, pues acceder a la tierra es acceder a la sociedad que los excluye, que les niega la posibilidad de formar parte de una comunidad. Entonces, la evaluación de la política de asentamientos podría visualizar la dimensión de la construcción de la comunidad como un indicador de su efectividad.

No es que la dimensión técnica y económica no sea importante, y su efectividad no es una resultante aislada de las capacidades técnicas y empresariales del productor, sino que su efectividad económica depende de su capacidad de influencia política en las estructuras de poder locales, regionales, o estatales; y eso implica la capacidad de articular una fuerza social colectiva con suficiente poder como para influir en el municipio. Quedarse sin camino en buenas condiciones para transportar los productos en la época que se necesita es sin duda una limitante de la efectividad del productor, aunque este domine la tecnología productiva más avanzada en su lote. Su articulación al mercado depende de las condiciones de estructuración del territorio para esos fines, y no solo una

estructuración de modo general, que podría ser adecuada para la producción capitalista, sino una estructuración del territorio adecuada a la realidad del productor campesino, del productor familiar, que vive y funciona en un asentamiento de propiedades pequeñas y contiguas, que dependen en gran medida de las dinámicas comunitarias del asentamiento para su efectividad productiva y económica.

El acceso a la tierra, al financiamiento para vivienda, a la asistencia técnica y financiamiento para la producción, son elementos importantes para el éxito de la política de asentamientos, pero incompletos si no tienen la dimensión del territorio campesino como un espacio de vida y no solo de producción de mercaderías.

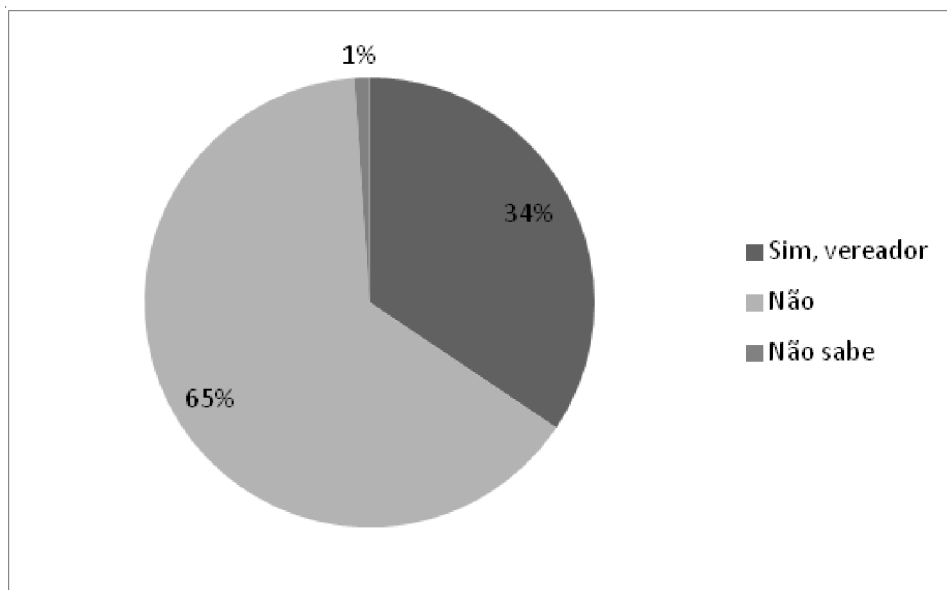


Gráfico 4 – Condição das estradas de acesso aos assentamentos.

Fonte: Pesquisa de Campo, 2011.

Toniño, considerado por outros entrevistados como o melhor produtor do assentamento Esmeralda por sua iniciativa para buscar cursos de capacitação em técnicas modernas de produção, e sua aplicação em seu lote, acredita que todo o esforço para produzir não tem sentido se não tiver a possibilidade de compartilhar sua alegria e amizade com os vizinhos.

Al visitar seu lote nos mostra, com muito orgulho, seu manejo técnico da produção, e com igual ou maior orgulho nos mostra álbuns de fotos de suas

fiestas comunales que él y su esposa organizaron los últimos años. Su idea es que esas fiestas, más allá de convocar a los vecinos a celebrar su amistad, debe ser hecha cada año en la misma fecha, como un espacio de reproducción de su propia comunidad.

Toniño cree que si no tuviera la oportunidad de hacer la fiesta cada año, como espacio comunal donde todas las familias son parte de una celebración que tiene sentido como vecinos productores que son parte de una comunidad, él podría estar en la ciudad trabajando en cualquier cosa para sobrevivir y no percibir la diferencia. Pero hay una diferencia, y ésta es la condición de la comunidad entre las familias asentadas.



Foto 1 – O lote do Toninho na Esmeralda.

Fonte: Trabalho de campo, 2011.

¿Qué busca el *sin tierra* cuando se involucra en la lucha por la tierra?, ¿sólo tierra?, ¿es la tierra el fin último, o es un medio para acceder a una condición de vida digna? La dignidad viene del reconocimiento de los otros, que es una persona, un productor, que es un brasileiro, que es parte de esa tierra y de esa comunidad, lo que hace que los "otros" son, fundamentalmente, los vecinos del asentamiento.

¿Y el objetivo de crear un asentamiento? ¿Es solo redistribuir la tierra a los futuros productores tecnificados? El enfoque de la asistencia técnica y de la asistencia

financiera parecen mostrar una concepción en esa dirección, de la misma forma en que se habla en el artículo de Sant`ana y Tarsitano (2009), siendo una preocupación mayor de los técnicos la transferencia de tecnología "moderna", y el llenado correcto de los formularios de apoyo financiero. No es usual encontrar una preocupación por la consolidación de la comunidad, no desde la actuación institucional del órgano público encargado del apoyo al asentamiento, más bien parecería que la responsabilidad pública es la consolidación de las capacidades técnicas de los asentados, que incluye el conocimiento productivo y las estructuras asociativas para la comercialización de los productos, y el acceso al financiamiento. La construcción de la comunidad, en el mejor de los casos, es una responsabilidad de las iglesias. La concepción del Estado como el espacio de la conducción de la economía, y de una economía entendida solo de la forma capitalista, pareciera ser un justificativo para aceptar sin cuestionamientos su actuación en el ámbito de la organización económica de los asentamientos.

Desde esta perspectiva, es difícil imaginar el rol de la política pública como una acción del Estado para desarrollar los asentamientos por la vía de la constitución de comunidades con capacidad de acción política para poder presionar al propio Estado y arrancar los derechos que son controlados por las élites políticas tradicionales. Como hace notar Silvani, del asentamiento Primavera II, la cuestión del éxito en la creación de asentamientos parecería verse en el contraste entre la dependencia con los políticos que no quieren a los asentados, frente a la consolidación de la unión entre la gente, fortalecimiento de la comunidad para constituir sociedad en el espacio local, con capacidad de acción política para hacer valer sus derechos que de otra manera los políticos que no quieren a los asentados no los harán respetar.

Para estos políticos, que no se identifican con las aspiraciones de la gente que lucha por la tierra, seguramente los objetivos de crear los asentamientos están definidos por la necesidad de mantener a los asentados fragmentados, sin capacidad de articulación política que podría amenazar sus privilegios de poder; pero para las personas que siempre enfrentaron la dura realidad de ser excluidos, un valor irrenunciable de la lucha por la tierra es la posibilidad de constituir una comunidad, su comunidad.

Referências

GOMES, T.P.S.; FERRANTE, V.L.S.B.; WHITAKER, D.C.A. De associações às redes de sociabilidade: análise de resultados de pesquisa em

assentamentos de reforma agrária. **Retratos de Assentamentos**, Araraquara, v.14, n.1, Uniara/CNPq, p.175-196, 2011.

LIZARRAGA, P. **Lucha por la tierra y el territorio**: tensiones en la configuración del Estado plurinacional comunitario. La Paz, Vicepresidencia del Estado Plurinacional, 2010.

MACIEL, M.C. O individual e o coletivo nos assentamentos: entre o ideal e o real. **Retratos de Assentamentos**. Araraquara, v.12, Uniara/CNPq, p.217-242, 2009.

NEVES, D.P. O associativismo e a comercialização agrícola: dilemas do processo de assentamento rural. In: FERRANTE, V.L.S.B.; WHITAKER, D.C.A. (Orgs.). **Reforma agrária e desenvolvimento**: desafios e rumos da política de assentamentos rurais. Brasília: MDA; São Paulo: Uniara (co-editor), 2008. p.172-219.

RAMOS, P. Políticas públicas e perspectivas de viabilização dos assentamentos rurais. **Retratos de Assentamentos**. Araraquara, v.12, Uniara/CNPq, p.69-86, 2009.

SANT'ANA, A.L. Estratégias dos agricultores familiares: entre a moldagem da intensificação produtiva e a construção de formas diferenciadas de comercialização. **Retratos de Assentamentos**, Araraquara, v.14, n.1, Uniara/CNPq, p.283-304, 2011.

SANT'ANA, A.L.; TARSITANO, M.A.A.; DA SILVA, F.C.; MODENESE, V.da S. O significado da terra: o caso dos assentados da região de Andradina-SP. **Retratos de Assentamentos**, Araraquara, v.12, Uniara/INCRA/CNPq, p.275-290, 2009.

SANT'ANA, A.L.; TARSITANO, M.A.A. Tipificação das famílias de oito assentamentos rurais da região de Andradina (SP), com base em diferentes estratégias de produção e comercialização. **Rev. Econ. Sociol. Rural**, Brasília, v.47, n.3, 2009. Disponível em: <http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0103-20032009000300004&lang=PT>

SILVA, R.P. A gestão do INCRA e a questão agrária em São Paulo: período 2003-2010. **Retratos de Assentamentos**, Araraquara, v.14, n.1, Uniara/CNPq, p.323-333, 2011.

SILVA, R.P. **Os assentamentos** – comunidades em construção. Reforma agrária em debate. 2011b. Disponível em: <<http://reformaagrariaemdebate.blogspot.com/2011/01/os-assentamentos-comunidade-em.html>>. Acesso em: 23/04/2012.

VACAFLORES, C. La lucha por la tierra es la lucha por el territorio: una perspectiva decolonial de la lucha campesina, indígena y originaria en América Latina. 2009. Disponível em: <www4.fct.unesp.br/nera/artigodomes/4artigodomes_2009>. Acesso em 01/02/2013.